

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
28 September 2015  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека****Тридцатая сессия****Пункт 2 повестки дня****Ежегодный доклад Верховного комиссара****Организации Объединенных Наций****по правам человека и доклады****Управления Верховного комиссара****и Генерального секретаря**

**Вербальная нота Постоянного представительства  
Шри-Ланки при Отделении Организации  
Объединенных Наций в Женеве и других  
международных организациях в Швейцарии  
от 16 сентября 2015 года в адрес Управления  
Верховного комиссара Организации Объединенных  
Наций по правам человека**

Постоянное представительство Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии свидетельствует свое уважение Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и, ссылаясь на вербальную ноту № 279/2015 Постоянного представительства от 15 сентября 2015 года, имеет честь просить о распространении настоящей вербальной ноты и замечаний правительства Шри-Ланки (см. приложение)\* в качестве документа тридцатой сессии Совета по правам человека и об их размещении на веб-сайте рядом с докладом Управления Верховного комиссара по вопросу о Шри-Ланке (A/HRC/30/61) и документом о расследовании УВКПЧ в отношении Шри-Ланки (см. A/HRC/30/CRP.2).

\* Распространяются в том виде, в каком они были получены, и только на том языке, на котором они были представлены.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Шри-Ланки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии от 16 сентября 2015 года в адрес Управления Верховного комиссара по правам человека**

*[Только на английском языке]*

**Comments of the Government of Sri Lanka on the report of the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR) (A/HRC/30/61) and the OHCHR investigation on Sri Lanka (A/HRC/30/CRP.2)**

The Government of Sri Lanka,

- Takes note of the Report of the Office of the High Commissioner for Human Rights (A/HRC/30/61), and the recommendations made by the High Commissioner.
- Is pleased and encouraged by the High Commissioner's recognition of the efforts of the new Government since the Presidential election of 8 January 2015 in dealing with issues of concern for the people of Sri Lanka relating to human rights, rule of law, governance, justice, institutional and legal reform and reconciliation.
- Appreciates the due recognition given to the Government's constructive engagement with the High Commissioner and OHCHR aimed at addressing post-conflict issues that impact on achieving reconciliation.
- Remains firm in its conviction to take all possible measures to ensure non-recurrence in keeping with the mandate given by the people of the country twice this year, 2015, at the Presidential election in January and the Parliamentary election in August.
- Will ensure dialogue and wide consultations with all stakeholders especially the victims of conflict, communities, political parties, civil society representatives, the military as well as the High Commissioner and his Office, bilateral partners, and other international organisations in putting in place mechanisms and measures that will facilitate the right to know, right to justice, reparations and guaranteeing non-recurrence with the aim of achieving reconciliation and durable peace to ensure long-term progress of all her citizens.
- Takes note also of the Report of the OHCHR Investigation on Sri Lanka (OISL), recognises fully that this Report represents a human rights investigation and not a criminal investigation, and will ensure that its content as well as recommendations receive due attention of the relevant authorities including the new mechanisms that are envisaged to be set up.
- Remains open to continuing its engagement with the High Commissioner and his Office as well as the systems and procedures of the Human Rights Council, aimed at taking steps to safeguard and uphold the human rights of all her citizens.